

Le Conseil Municipal de Shannon a tenu une séance ordinaire au Centre Communautaire de Shannon mardi, le 3 juillet 2012 à 19h30 en conformité avec le *Code municipal du Québec*.

Sont présents : Bernard Gagné  
Mario Lemire  
Lucie Laperle  
Sophie Perrault  
Stéphane Hamel

Formant quorum sous la présidence de Clive Kiley, Maire.

Le Directeur général, Hugo Lépine et la Directrice des Finances et du Greffe, Germaine Pelletier sont également présents.

### 1) Ordre du jour

123-07-12 Il est *PROPOSÉ* par le conseiller Bernard Gagné, *APPUYÉ* par le conseiller Mario Lemire *QUE* l'ordre du jour modifié soit adopté avec ajout.  
ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

### 2) Procès-verbaux

#### 2.1 Séance ordinaire du 4 juin 2012

124-07-12 Il est *PROPOSÉ* par le conseiller Mario Lemire, *APPUYÉ* par la conseillère Sophie Perreault *QUE* le procès-verbal de la séance ordinaire tenue le 4 juin 2012 soit adopté.  
ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

#### 2.2 Séance extraordinaire du 14 juin 2012

125-07-12 Il est *PROPOSÉ* par la conseillère Lucie Laperle, *APPUYÉ* par le conseiller Mario Lemire *QUE* le procès-verbal de la séance extraordinaire tenue le 14 juin 2012 soit adopté.  
ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

### 3) Urbanisme

#### 3.1 Rapport mensuel des permis de construction et de lotissement du mois de juin 2012

DÉPÔT Le rapport des permis de construction et de lotissement du mois de juin 2012 a été déposé et reconnu par le Conseil.

#### 3.2 Certificat d'approbation des personnes habiles à voter des règlements 438 et 439 portant sur l'ajout de l'usage « bifamilial isolé » dans la zone H-29

DÉPÔT En vertu de l'article 556 de la *Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités*, le plus tôt possible après la confection de son certificat, le greffier ou secrétaire-trésorier en fait lecture, le cas échéant, aux personnes présentes à l'endroit où le conseil de la municipalité tient ses séances ou à tout autre endroit que le greffier ou secrétaire-trésorier détermine, ainsi que l'article 557, le greffier ou secrétaire-trésorier dépose le certificat devant le Conseil à sa séance suivante ;

## DÉPÔT

Le Directeur général et Président des élections municipales, par la présente, certifie la réception du certificat d'attestation relatif au déroulement de la procédure d'enregistrement des personnes habiles à voter, préparé par Pauline Montreuil, Préposée au Greffe, concernant les projets de Règlements intitulés comme suit :

**438 :** Règlement modifiant le Règlement de zonage (352) afin d'autoriser la classe d'usage bifamilial isolé dans certaines zones et d'apporter divers modifications ;

**439 :** Règlement modifiant le Règlement sur le lotissement (350) afin d'intégrer de nouvelles dispositions concernant l'usage résidentiel bifamilial isolé ;

**3.3 Règlement 438 modifiant le Règlement (352) sur le zonage afin d'autoriser la classe d'usage « bifamilial isolé » dans certaines zones et d'apporter diverses modifications**

RÈGLEMENT  
NUMÉRO 438

*CONSIDÉRANT* la tenue d'un enregistrement des personnes habiles à voter découlant d'une demande que ce règlement soit soumis à l'approbation de certaines personnes habiles à voter le 20 juin 2012 ;

*QUE* le règlement numéro 438 *Règlement modifiant le Règlement de zonage (352) afin d'autoriser la classe d'usage bifamilial isolé dans certaines zones et d'apporter divers modifications* est adopté, tel que déposé, comme s'il était ici au long récit.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**3.4 Règlement 439 modifiant le Règlement (350) sur le lotissement afin d'intégrer de nouvelles dispositions concernant l'usage résidentiel bifamilial isolé**

RÈGLEMENT  
NUMÉRO 439

*CONSIDÉRANT* la tenue d'un enregistrement des personnes habiles à voter découlant d'une demande que ce règlement soit soumis à l'approbation de certaines personnes habiles à voter, le 20 juin 2012 ;

*QUE* le règlement numéro 439 *Règlement modifiant le Règlement sur le lotissement (350) afin d'intégrer de nouvelles dispositions concernant l'usage résidentiel bifamilial isolé* est adopté, tel que déposé, comme s'il était ici au long récit.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**3.5 Règlement 440 modifiant le Règlement (351) sur les permis et certificats afin de créer un tarif pour les demandes de modification au zonage**

RÈGLEMENT  
NUMÉRO 440

*CONSIDÉRANT QU'*un avis de motion de ce règlement a été préalablement donné à la séance de ce Conseil le 2 avril 2012 ;

*CONSIDÉRANT QU'*aucune voix d'opposition ne s'est manifestée lors de l'assemblée publique de consultation tenue ce jour ;

*QUE* le règlement numéro 440 *Règlement modifiant le Règlement (351) sur les permis et certificats afin de créer un tarif pour les demandes de modification au zonage* est adopté, tel que déposé, comme s'il était ici au long récit.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**3.6 Ajout autorisé unanimement – Établir le tarif pour toute demande de modification aux règlements d'urbanisme**

126-07-12

*CONSIDÉRANT QUE* toute demande de permis, certificat ou de service doit être accompagnée du paiement du tarif d'honoraires, le tarif, étant non remboursable dans le cas d'un refus par le fonctionnaire désigné ;

*CONSIDÉRANT* la grille des tarifs adopté par la résolution 13-01-2012 ;

126-07-12

*CONSIDÉRANT QUE* le Règlement 440 modifiant le Règlement sur les permis et certificats (351) adopté ce jour inclut des frais pour toute demande de modification aux règlements d'urbanisme ;

*EN CONSÉQUENCE,*

Il est *PROPOSÉ* par la conseillère Sophie Perreault, *APPUYÉ* par le conseiller Stéphane Hamel ;

*QUE* la Municipalité de Shannon modifie la grille des tarifs, détaillé dans le Règlement 440, en établissant le tarif de toute demande de modification aux règlements d'urbanisme à 1 500\$ par demande par règlement.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

#### 4) Travaux publics

4.1 Adjudication d'un contrat à Équipements Benoit Bilodeau inc., au montant de 9 450\$ plus taxes, pour l'achat d'une tondeuse commerciale de marque Pro-Turn 460 Gravely

127-07-12

*CONSIDÉRANT* le Règlement provincial sur les contrats de construction des organismes municipaux obligeant la production d'une attestation de Revenu Québec ;

*CONSIDÉRANT* la résolution 121-06-2012, autorisant le Directeur des Travaux publics de procéder par appel d'offres, par invitation, pour l'achat d'une tondeuse Pro-Turn 460 de marque Gravely ;

*CONSIDÉRANT QUE* le coût de ce service est estimé à moins de 25 000\$ ;

*CONSIDÉRANT QUE* suite à quatre (4) invitations, deux (2) soumissions ont été reçues, soit :

Équipement Benoit Bilodeau	9 450,00\$, taxes en sus
Dynaco	--\$, taxes en sus
Grenier Mécanique	--\$, taxes en sus
Équipement Val-Belair	10 999.95\$, taxes en sus

*CONSIDÉRANT QUE* le Service des Travaux publics a consulté le registre des entreprises non autorisés ;

*EN CONSÉQUENCE,*

Il est *PROPOSÉ* par la conseillère Lucie Laperle, *APPUYÉ* par le conseiller Mario Lemire ;

*QUE* la Municipalité de Shannon accepte conditionnellement, tel que déposé, l'offre du plus bas soumissionnaire conforme soit Équipement Benoit Bilodeau au montant de 9 450\$, taxes en sus, pour l'achat d'une tondeuse Pro-Turn 460 de marque Gravely, conformément à l'appel d'offres ;

*ET QUE* le Conseil autorise l'allocation de crédits de 9 450\$, taxes en sus, et que celle-ci soit payée à même le fonds général.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

#### 4.2 Adjudication d'un contrat à GLP Paysagistes pour le réaménagement paysager du terrain du chalet des sports

128-07-12

*CONSIDÉRANT* les travaux considérables effectués autour du Chalet des sports, et le bris du paysagement en résultant :

*CONSIDÉRANT QUE* la Municipalité désire que paysagement soit réaménagé avant le début des festivités de Summerfest ;

*CONSIDÉRANT QUE* GLP Paysagistes garantit de pouvoir effectuer et terminer ces travaux avant le 13 juillet 2012 ;

*EN CONSÉQUENCE*, il est *PROPOSÉ* par le conseiller Stéphane Hamel, *APPUYÉ* par la conseillère Lucie Laperle ;

*QUE* la Municipalité de Shannon octroie un contrat à GLP Paysagistes pour effectuer le réaménagement paysager autour du Chalet des sports, pour un montant de 13 332.25\$, taxes en sus ;

*QUE* cet octroi soit conditionnel à la garantie que les travaux soient complétés avant le 13 juillet 2012 ;

*QUE* le Conseil autorise l'allocation de crédits de 13 332.25\$, taxes en sus, et que celle-ci soit payée à même le fonds général ;

*QUE* ces crédits soient virés des montants prévus dans le budget 2012 dans le projet « aménagement d'une piste BMX » ;

*ET QUE* Clive Kiley, Maire ou Claude Lacroix, Maire suppléant et Hugo Lépine, Directeur général et/ou Germaine Pelletier, Directrice des Finances et du Greffe soient autorisés à signer ladite convention pour et au nom de la Municipalité de Shannon.

ADOPTÉE MAJORITAIREMENT

#### 5) Parcs et Loisirs

Il n'y a aucun point à signaler dans ce dossier.

#### 6) Période de questions

Parole est accordée au public pour une première période de questions.

#### 7) Sécurité publique

##### 7.1 Règlement 442 sur la sécurité incendie, abrogeant et remplaçant le Règlement 292 et ses amendements

*CONSIDÉRANT QU'*un avis de motion de ce règlement a été préalablement donné à la séance de ce Conseil le 4 juin 2012 ;

*CONSIDÉRANT QU'*aucune voix d'opposition ne s'est manifestée lors de l'assemblée publique de consultation tenue ce jour ;

*QUE* le règlement numéro 442 *Règlement sur la sécurité incendie, abrogeant et remplaçant le Règlement 292 et ses amendements* est adopté, tel que déposé, comme s'il était ici au long récit.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÈGLEMENT  
NUMÉRO 442

**8) Environnement & Hygiène****8.1 Gestion de matières résiduelles**

Il n'y a aucun point à signaler dans ce dossier.

**8.2 Aqueduc et égout**

Il y aura un nettoyage sur les deux cellules du réservoir, après lequel un rinçage débutera.

**8.3 Conseil de bassin versant**

Il n'y a aucun point à signaler dans ce dossier.

**9) Culture & vie communautaire****9.1 Rapport annuel 2011-2012 du Réseau Biblio de la Capitale-Nationale et de la Chaudière-Appalaches**

DÉPÔT

Le Directeur général certifie la réception du *Rapport Annuel 2011-2012 du Réseau Biblio de la Capitale-Nationale et de la Chaudière-Appalaches*, et il en fait dépôt à tous les membres du Conseil municipal de Shannon. La conseillère Lucie Laperle en fait la résumé.

**10) MRC**

Le Maire Clive Kiley résume la dernière séance de la MRC, incluant les rapports de différents comités incluant le réseau bibliothèque. Il annonce que le PMAD est adopté en juin par la CMQ et que M. Michel Beaulieu a été officialisé en position de préfet de la MRC, avec M. Jean Laliberté en position de préfet suppléant.

**11) Liste de correspondance**

La liste des correspondances reçus durant le mois de juin 2012 a été déposée et reconnue par le Conseil.

**12) Comptes**

129-07-12

Il est *PROPOSÉ* par le conseiller Bernard Gagné, *APPUYÉ* par le conseiller Stéphane Hamel de payer les comptes suivants :

	Description	Facture
Alain Castonguay	colloque à Rimouski et kilométrage	742.09\$
Aquatech Société de Gestion de l'eau	honoraires professionnels - aqueduc	1 270.47\$
Atco Structures & Logistics	bureau de chantier - deux mois	919.80\$
Atelier mains libres	honoraires prof. - dépliant eau potable	661.11\$
Atlantis Pompe Ste-Foy	réparations - machine à pression - voirie	357.87\$
Attaches Trans-Québec Inc.	pièces - toilette chimique	16.56\$
Bell Canada	réparations, etc. et frais mensuel	2 854.79\$
Bell Mobilité	cellulaires	434.12\$
Blastrac P.L. Veilleux	honoraires professionnels - jeux d'eau	5 633.78\$
Boivin & Gauvin Inc.	bottes de pompier et équipements	241.73\$
Brigitte Olivier	remboursement - fournitures - biblio	152.07\$
Brassardburo	fournitures de bureau	61.68\$
Camions International Élite Ltée.	essuie-glace pour les camions	119.91\$
Canac Marquis Grenier	fournitures pour parcs, voirie, etc	225.70\$
Canada Customs & Revenue Agency	DAS	15 653.26\$
Carrières Québec Inc.	travaux voirie	1 204.71\$
Catherine Morissette, avocate	honoraires professionnels	521.23\$
Carrières Québec Inc.	travaux voirie	2 258.33\$

Carrière Union	travaux voirie et parc à chien	3 952.63\$
Centre de communications de la Capitale	fournitures	32.15\$
Centre Mécanique Shannon Inc.	réparations - camion	1 964.56\$
Clôture Alpha Inc.	pièces pour réparations	207.58\$
Commission des transports du Québec	enregistrement de véhicules - voirie	127.00\$
Communauté Métropolitaine de Québec	quote-part - 2 <sup>e</sup> versement	5 480.67\$
Concepts Gingras Inc.	toilettes chimique	908.30\$
Co-Op Ste-Catherine	fournitures jeux d'eau et aqueduc	101.30\$
Deschênes & Fils Ltée.	pièces - aqueduc	74.50
Dessau	honoraires professionnels	66 500.00\$
DeveloTech Inc.	pièces - balise cyclo-zone et ped-zone	1 963.51\$
Distributions LFP Prévost Inc.	lait, crème, eau	71.00\$
Elaine Neville	kilométrage, bonbons, batteries, fournitures de bureau, etc.	237.71\$
Entrepreneur Électricien G.L. Inc.	honoraires professionnels	400.63\$
Équipement L.A.V. Inc.	pièces et équipement pour la voirie	925.02\$
E.B.Q.M.	broches pour photocopieur	94.22\$
FCABQ	fournitures - biblio	257.46\$
F. Dufresne Inc. - Eko	essence - voirie, parcs, incendies	591.01\$
Fonds Information sur le territoire	avis de mutations	66.00\$
FQM	formation - Bernard Gagné	2 299.50\$
Germaine Pelletier	kilométrage	240.40\$
Givesco Inc.	réparations aux jeux d'eau	2 512.44\$
Groupe V.R.S.B. Inc.	honoraires professionnels - rue Saint-Patrick	316.18\$
Hewitt Équipement Ltée.	achat d'un Caterpillar - voirie	36 560.90\$
Hydro-Québec	éclairage public, etc.	10 124.60\$
Isabelle Michaud	Comité Famille et Aînés	225.00\$
Jean-Paul Côté Inc.	produits pour système aqueduc	352.97\$
JL Inc.	fournitures	72.43\$
Jolicoeur Lacasse	honoraires professionnels	8 150.64\$
L'Outilleur Express	location - jeux d'eau	70.78\$
Lucie Laperle	Comité Famille et Aînés	180.00\$
Maison Anglaise	livres	55.08\$
Maison du 21 <sup>e</sup> siècle	abonnement	14.95\$
Marius Garon Inc.	pièces - camions	317.66\$
Martin & Lévesque Inc.	vêtements - incendies	284.22\$
Maxxam Analytique	analyses d'eau	1 977.00\$
Merill Allard Inc.	essence	3 827.93\$
Messagerie Inter-Cité Transport	messagerie	59.49\$
Michel Fillion, relieur	honoraires professionnels	81.69\$
Microcom M Inc.	édifices	324.39\$
Min. des Finances (Min. de la Séc Pub)	premier versement - sureté du Québec	213 319.00\$
Moisan Marketing	Shannon Express - juin	3 598.72\$
Monique Bédard	honoraires professionnels - édifices	493.00\$
Monique Deubelbeiss	Comité Famille et Aînés	135.00\$
More Magazine	renouvellement	18.00\$
M.R.C. de La Jacques-Cartier	prises à jour et quotes-parts	76 798.13\$
Net Plus Inc.	contrat - juin	3 420.51\$
Nicolas Proulx	incendies	36.77\$
Orizon Mobile	système de communication	192.84\$
Pare-Pierre SP	lettrage pour les camions	1 771.77\$
Patates Plus	mars-avril-mai - juin - pompiers	585.08\$
Pépinière Saint-Nicolas	arbres - naissances	1 724.63\$
PG Solutions Inc.	honoraires professionnels - urbanisme	1 339.46\$
Pièces d'auto Guill Val Bélair	pièces - camions	47.86\$
Pierre Vachon	honoraires professionnels - jeux d'eau	1 029.28\$
Pneus Bélisle Québec Inc.	pneus	2 137.28\$
Produits Sanitaires M G	fournitures	81.44\$
Publicité PRT Inc.	plaquettes bébé	382.87\$
Raymond Robitaille Excavation	dernier versement - déneigement	86 246.44\$
Référence Solutions Inc.	ordinateur - incendies	1 397.00\$
Régie Régionale GMR de Portneuf	achat de bacs	1 890.00\$
Réseau Biblio CNCA	achat de fournitures	83.27\$
Réseau de Transports de la Capitale	contrat - autobus - deux mois	112 020.94\$
Revenu Québec	DAS	36 219.61\$
Roche	honoraires prof. - projet Hydro Québec	22 834.04\$
S4 Sécurité	honoraires professionnels	1 460.18\$
Serres Chemin Des Iles	jardinières, fleurs	3 120.56\$
Services Fin. De Lage Landen	location - timbreur	416.25\$
Services Matrec Inc.	location bacs	1 747.62\$

Spécialité d'Aqueduc Corix	fournitures - voirie	241.45\$
Spécialiste du Stylo	meubles de bureau pour incendies et fournitures	13 813.64\$
Sports Inter-Plus Inc.	achats d'équipements de volleyball - parcs	1 031.12\$
Stéphane Vachon	immatriculation du compacteur	290.40\$
Sylvie Cloutier	Comité Famille et Aînés	180.00\$
Test Tech Inc	honoraires professionnels - réseau aqueduc	2 874.38\$
Urba-Solutions	formation – A. Leduc & V. Trudel - Urbanisme	341.42\$
Ville de Québec	traitement des boues de fosses septiques	374.40\$
Véronique Asselin	cours de dessin	1 126.55\$
Vincent Trudel	repas - formation	21.16\$
Visa	Winzip, café, stores, fournitures, imprimantes, baseball, etc.	1 704.26\$
Wolseley	l'eau - parc à chien	514.82\$
Zep Sales & Service of Canada	fournitures pour incendies	402.00\$
	<b>Total</b>	<b><u>782 795.87\$</u></b>

129-07-12

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**13) Organisation administrative****13.1 Lettre du sous-ministre des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire relativement au Rapport de vérification de l'octroi des contrats de la Municipalité de Shannon**DÉPÔT ET  
LECTURE

Le Directeur général certifie la réception et la lecture de la lettre du sous-ministre des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire relative au *Rapport de vérification de l'octroi des contrats de la Municipalité de Shannon* et il en fait dépôt à tous les membres du Conseil municipal de Shannon.

**14) Finances et Greffe****14.1 Bilan annuel 2011 de la cours municipal de la Ville de Saint-Raymond**

DÉPÔT

Le Directeur général certifie la réception du *Bilan annuel 2011 de la Cour municipale commune de la Ville de Saint-Raymond*, et il en fait dépôt à tous les membres du Conseil municipal à Shannon.

**14.2 Autorisation de retraits et ajouts de cartes de crédit de la Municipalité**

130-07-12

*CONSIDÉRANT* le compte des cartes de crédit Visa Desjardins pour les différents services municipaux ;

*CONSIDÉRANT QUE* la Municipalité désire mettre à jour son dossier avec Visa et ajouter de nouveaux employés ;

*EN CONSÉQUENCE,*

Il est *PROPOSÉ* par le conseiller Stéphane Hamel, *APPUYÉ* par la conseillère Lucie Laperle ;

*QUE* la Municipalité de Shannon autorise le retrait des cartes de crédit de Mme Dale Feeney, retraitée et de M. Normand Légaré, Directeur de l'Environnement et l'Urbanisme ;

*ET QUE* la Municipalité de Shannon autorise l'ajout des cartes de crédit suivantes :

M. Pierre Bédard, Directeur des Travaux Publics	2 500\$
M. Cyr Ouellet, responsable des achats au service des Incendies de Shannon	1 500\$

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**15) Varia**

Rappel que la course de boîte à savon aura lieu ce dimanche, le 8 juillet 2012.

**16) Période de questions**

Parole est accordée au public pour une deuxième période de questions.

L'ordre du jour étant épuisé, le conseiller Stéphane Hamel propose la levée de la séance ordinaire à 21h13.

Clive Kiley,  
Maire

Hugo Lépine,  
Directeur Général



Le Conseil Municipal de Shannon a tenu une séance extraordinaire au Centre Communautaire de Shannon lundi, le 9 juillet 2012 à 19h30 en conformité avec le *Code municipal du Québec*.

Sont présents : Claude Lacroix  
Mario Lemire  
Sophie Perreault  
Stéphane Hamel  
Lucie Laperle

Formant quorum sous la présidence de Clive Kiley, Maire.

Le Directeur général, Hugo Lépine est également présent.

**1) Ouverture**

Ouverture de la séance extraordinaire du Maire Clive Kiley à 19h30.

**2) Ordre du jour**

131-07-12

Il est *PROPOSÉ* par le conseiller Mario Lemire, *APPUYÉ* par le conseiller Stéphane Hamel *QUE* l'ordre du jour soit adopté.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**3) Résolution – Autorisation de fermeture partielle et temporaire de la rue Saint-Patrick**

Puisqu'il n'y a aucune proposition, la résolution est rejetée.

**4) Période de Questions**

Aucune question.

L'ordre du jour étant épuisé, le conseiller Claude Lacroix propose la levée de la séance extraordinaire à 19h34.

Clive Kiley,  
Maire

Hugo Lépine,  
Directeur Général